

## Nazwa wyrobu | Product type | Тип продукта

Zasuwa klinowa pierścieniowa typ TFG | Wedge gate valve type TFG | Задвижка ножевая тип TFG

## Przeznaczenie | Application | Применение

Odcinanie przepływu m. in. ścieków komunalnych i przemysłowych, wody, zawiesin, płynów klasyfikowanych jako bezpieczne wg PED 2014/68/UE. Wyrób posiada atest PZH.

Cutting off the flow of municipal and industrial sewage, wastewater, clean water, slurries, liquids classified as safe according to PED 2014/68/UE. Product certified to use in food industry.

Отключение потока муниципальных сточных вод, чистой воды, растворов, жидкостей, классифицированных как безопасные в соответствии с PED 2014/68/UE. Продукт имеет PZH.



TFG DN300 NR

## Cechy konstrukcyjne | Design features | Характеристика

Nie wymaga konserwacji, montaż kołnierzykowy poziomy lub pionowy, nadziemny lub podziemny, uniwersalny zespół przyłączeniowy organu napędowego zasuwy umożliwia łatwą aplikację dowolnego napędu bez dodatkowych czynności.

No maintenance required, flange mounting, horizontal or vertical, above-ground or underground, universal actuator flange connection allows easy application of any actuator without any additional steps.

Требует обслуживания, фланец крепления, горизонтальная или вертикальная, наземные или подземные, универсальный фланцевое соединение привод не позволяет простое применение любого привода без каких-либо дополнительных шагов.

## Dane techniczne | Technical data | Технические данные

Wymiar nominalny wg PN-EN ISO 6708  
DN40-DN900  
Owiert przyłączy kołnierzowych wg PN-EN 1092-2  
PN6, PN10, PN16  
Długość zabudowy wg PN-EN 558+A1  
Szereg 14, Szereg 15  
Badanie wyrobu wg PN-EN 12266-1  
Próba P11, P12: klasa szczelności A

Nominal diameter PN-EN ISO 6708  
DN40-DN900  
Flange drilling acc. to PN-EN 1092-2  
PN6, PN10, PN16  
Face to face length PN-EN 558+A1  
Series 14, Series 15  
Pressure tests acc. to PN-EN 12266-1  
Test P11, P12: leakage class A

Номинальный размер PN-EN ISO 6708  
DN40-DN900  
Фланец бурения по PN-EN 1092-2  
PN6, PN10, PN16  
Строительная длина PN-EN 558+A1  
Серия 14, Серия 15  
Испытано PN-EN 12266-1  
Попытка P11, P12: Класс A

## Warunki eksploatacji | Operating conditions | Условия эксплуатации

Dopuszczalne ciśnienia robocze PS  
DN40-150 1.0 MPa  
DN200-300 0.6 MPa  
DN350-500 0.4 MPa  
DN600-700 0.3 MPa  
DN800-900 0.2 MPa  
Inne wartości na zapytanie

Maximum working pressure PS  
DN40-150 1.0 MPa  
DN200-300 0.6 MPa  
DN350-500 0.4 MPa  
DN600-700 0.3 MPa  
DN800-900 0.2 MPa  
Other execution on request

Максимальные рабочие давления PS  
DN40-150 1.0 MPa  
DN200-300 0.6 MPa  
DN350-500 0.4 MPa  
DN600-700 0.3 MPa  
DN800-900 0.2 MPa  
Другие данные по запросу

Temperatura robocza TS do 90°C.

Working temperature TS to 90°C.

Рабочая температура TS 90°C.

Uszczelka   Seat   Уплотнение	Temperatura [°C]	
	Tmin [°C]	Tmax [°C]
POM	-50	90
NBR	-30	100
EPDM	-50	120

**Tabela 1.** Chwilowe temperatury minimalne i maksymalne dla uszczelnień | Sealing instantaneous minimum and maximum temperatures | Мгновенные максимальные и минимальные температуры для уплотнения

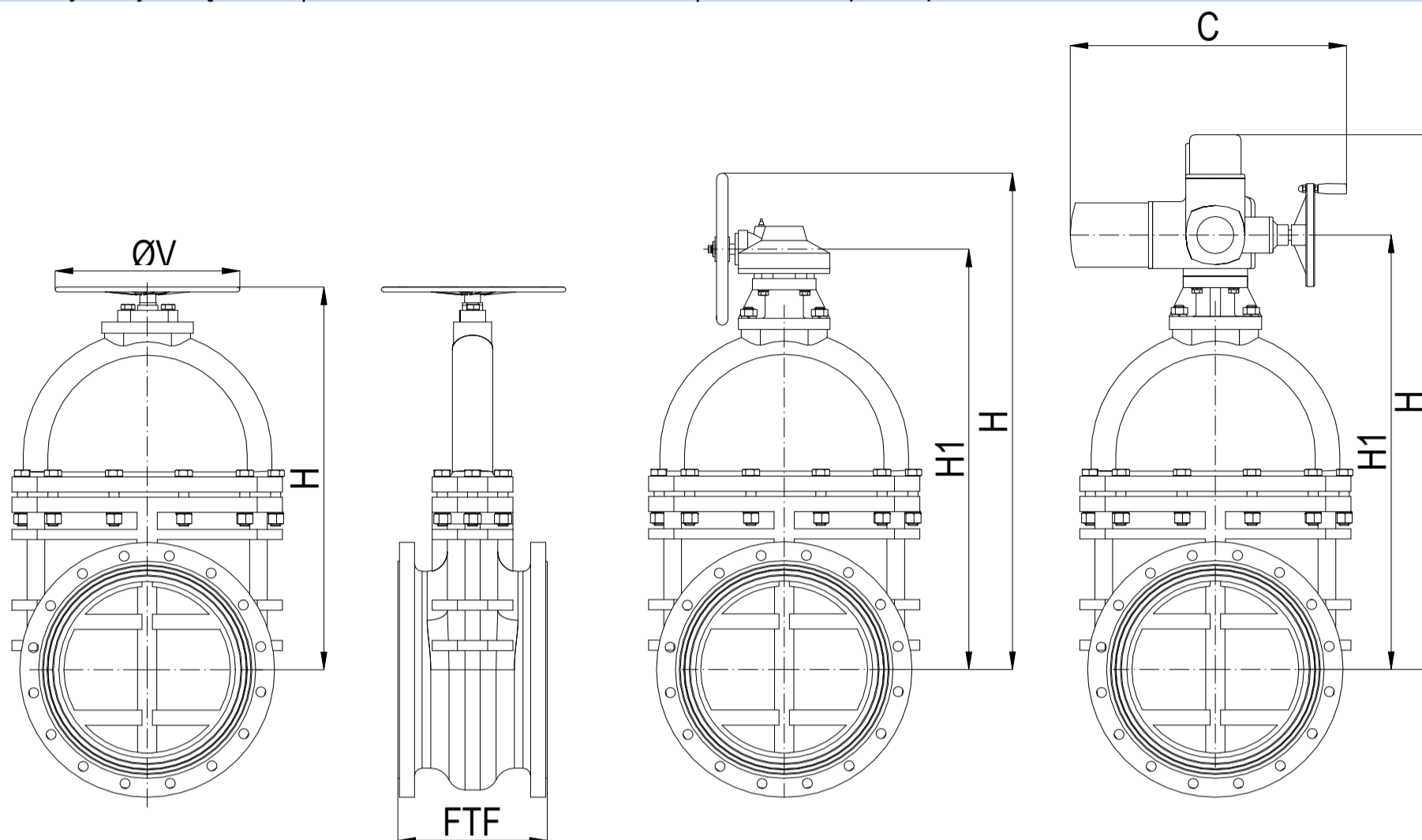
## Układy napędowe | Actuators | Приводы

NR	Napęd ręczny   Hand Wheel   Ручное колесо*	NE	Elektryczny   Electric   Электромеханический привод
GB	Przekładnia mechaniczna   Gearbox   Механическая передача	CW	Koło łańcuchowe   Chain Wheel   Цепное колесо

**Tabela 2.** Oznaczenia układów napędowych | Actuator symbols | Маркировка приводов

\*w wykonaniu standardowym z wrzecionem niewznoszącym, z zamykaniem przepływu zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara | standard execution with non rising stem, clockwise closing | стандартное исполнение с невдвигимым штоком, по часовой стрелке закрытия

## Główne wymiary urządzenia | Main dimensions of the device | Основные размеры



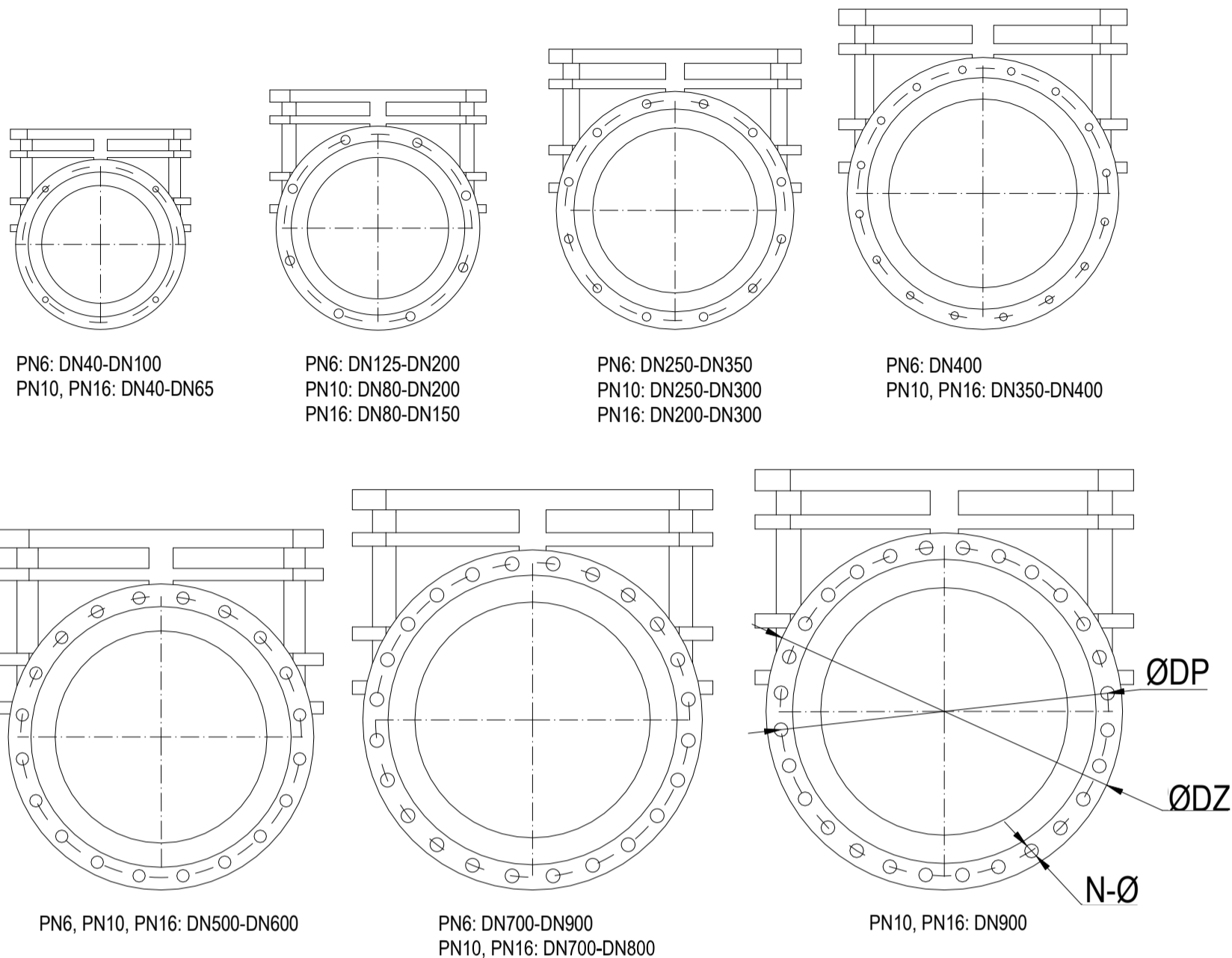
Rys. 1. Główne wymiary urządzenia | Main device dimensions | Основные размеры устройства

DN	FTF		NR			NE			ISO 5210
	14 [mm]	15 [mm]	H [mm]	ØV [mm]	M [kg]	H1 [mm]	H [mm]	C [mm]	
40	140	240	194	130	9,5	286	406	662	F07
50	150	250	204	130	11	299	417	662	F07
65	170	270	226	130	14	320	438	662	F07
80	180	280	254	150	17	344	472	662	F07
100	190	300	295	185	24	393	521	662	F07
125	200	325	351	185	35	476	638	662	F07
150	210	350	413	195	45	476	659	662	F10
200	230	400	498	225	78	572	818	538	F10
250	250	450	579	245	105	657	953	538	F10
300	270	500	679	285	151	771	1129	538	F10
350	290	550	794	305	215	880	1286	538	F10
400	310	600	871	305	282	962	1515	538	F10
500	350	700	1250	600	777	1349	1839	707	F14
600	390	800	1421	600	1172	1521	2107	714	F14
700	430	900	-	-	1950	-	-	714	F14
800	470	1000	-	-	2590	-	-	714	F14
900	510	1100	-	-	3410	-	-	863	F16

Tabela 3. Główne wymiary urządzenia | Main dimensions | Основные размеры

Podane masy są wielkościami orientacyjnymi. Dla średnic od DN700 włącznie sugeruje się stosowanie napędu innego niż koło ręczne, wymiary urządzenia z przekładnią mechaniczną oraz dla średnic powyżej DN600 dostępne są na zapytanie. | Product weights are approximated. For diameters DN700 and bigger we suggest using actuation different than hand wheel. Dimensions of device with gearbox and in sizes above DN600 available on request. | Веса продукта приближаются. Для диаметров DN700 и больше мы предлагаем использовать приводение другое, чем маховиком. Размеры устройства с коробкой передач и в размерах выше DN600 по запросу.

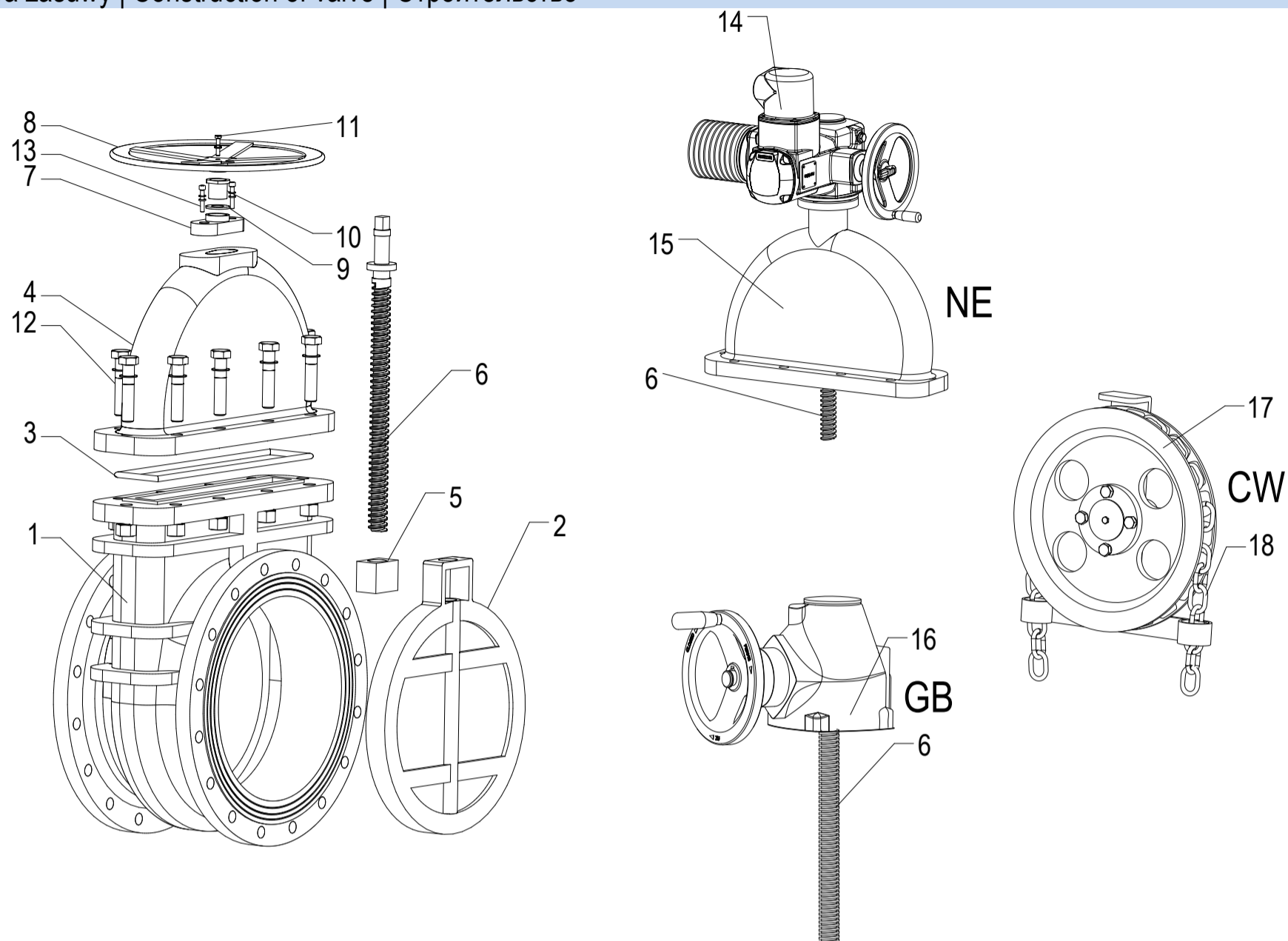
Wymiary przyłącza | Flange dimensions | Размеры поставляемых



Rys. 2. Wymiary podstawowe | Basic dimensions | Обеспечивают основные размеры

DN	PN 6					PN 10					PN 16				
	ØDP	ØDZ	N	Ø	MR	ØDP	ØDZ	N	Ø	MR	ØDP	ØDZ	N	Ø	MR
	[mm]	[mm]	[-]	[mm]	[-]	[mm]	[mm]	[-]	[mm]	[-]	[mm]	[mm]	[-]	[mm]	[-]
40	100	130	4	14	M12	110	150	4	18	M16	110	150	4	18	M16
50	110	140	4	14	M12	125	165	4	18	M16	125	165	4	18	M16
65	130	160	4	14	M12	145	185	4	18	M16	145	185	4	18	M16
80	150	190	4	18	M16	160	200	8	18	M16	160	200	8	18	M16
100	170	210	4	18	M16	180	220	8	18	M16	180	220	8	18	M16
125	200	240	8	18	M16	210	250	8	18	M16	210	250	8	18	M16
150	225	265	8	18	M16	240	285	8	22	M20	240	285	8	22	M20
200	280	320	8	18	M16	295	340	8	22	M20	295	340	12	22	M20
250	335	375	12	18	M16	350	395	12	22	M20	355	405	12	26	M24
300	395	440	12	22	M20	400	445	12	22	M20	410	460	12	26	M24
350	445	490	12	22	M20	460	505	16	22	M20	470	520	16	26	M24
400	495	540	16	22	M20	515	565	16	26	M24	525	580	16	30	M27
500	600	645	20	22	M20	620	670	20	26	M24	650	715	20	33	M30
600	705	755	20	26	M24	725	780	20	30	M27	770	840	20	36	M33
700	810	860	24	26	M24	840	895	24	30	M27	840	910	24	36	M33
800	920	975	24	30	M27	950	1015	24	33	M30	950	1025	24	39	M36
900	1020	1075	24	30	M27	1050	1115	28	33	M30	1050	1125	28	39	M36

Tabela 4. Owiert przyłączy kołnierowych zgodnie z PN-EN 1092-2 | Flange drilling acc. to PN-EN 1092-2 | Фланец бурение в соответствии с PN-EN 1092-2



Rys. 3. Rysunek złożeniowy urządzenia | Exploded view of product | В разобранном виде продукта

No	Element   Part   Деталь	Material   Material   Материал
1	Korpus   Body   Корпус	EN-GJL-250 / EN-GJS-500
1.1	Pierścień uszczelniający   Sealing ring   Уплотнительное кольцо	MO58
2	Klin   Wedge   Клин	EN-GJL-250 / EN-GJS-500
2.1	Pierścień uszczelniający   Sealing ring   Уплотнительное кольцо	MO58
3	Uszczelka   Seat   Уплотнение	EPDM / Grafit   Graphite   Графит
4	Pokrywa   Bonnet   Крышка	EN-GJL-250 / EN-GJS-500
5	Kamień   Stem nut   Резьбовая втулка	MO58 / B101
6	Wrzeciono   Stem   Шпindel	1.4021
7	Wspornik   Yoke   Кронштейн	EN-GJL-250 / EN-GJS-500
8	Kółko ręczne   Hand wheel   Маховик	EN-GJL-250 / EN-GJS-500
9	Łożysko   Bearing   Подшипник	Katalog producenta   Manufacturer's spec.   Каталог производителя
10	Nakrętka wrzeciona   Stem nut   Гайка шпинделя	MO58 / B101
11-13	Normalia   Standardized elements   Нормализованные детали	A2 / A4
14	Napęd elektryczny   Electric actuator   Электромеханический привод	Katalog producenta   Manufacturer's spec.   Каталог производителя
15	Pokrywa NE   NE bonnet   Крышка NE	EN-GJL-250 / EN-GJS-500
16	Przekładnia mechaniczna   Mechanical gear   Механическая Передача	Katalog producenta   Manufacturer's spec.   Каталог производителя
17-18	Koło łańcuchowe   Chain Wheel   Цепное колесо	Katalog producenta   Manufacturer's spec.   Каталог производителя

Tabela 5. Wykaz części oznaczonych na rysunku złożeniowym | List of parts marked on exploded view | Список отмеченных частей взорвалась

Inne wykonania dostępne na zapytanie ofertowe, lista wyposażenia dodatkowego dostępna w karcie katalogowej TWD | Other embodiments available on request, a list of accessories available in the data sheet TWD | Другие варианты по запросу, перечень аксессуаров, доступных в паспорте TWD